

УДК 339.543

ББК 81.2Фр

С66

Д о п у щ е н о

учебно-методическим советом Академии в качестве учебника
для студентов, обучающихся по специальностям: 080115 – «Таможенное дело»,
030501 – «Юриспруденция», 080502 – «Экономика и управление
на предприятии (таможня)», слушателей спецкурсов

Рецензенты:

ГИЙОМ МАССИ, таможенный атташе Посольства Франции в России

Т.Р. ВАНЬКО, кандидат филологических наук, доцент кафедры грамматики
английского языка факультета ГПН МГЛУ, Москва

Н.А. КУЗНЕЦОВА, кандидат филологических наук, профессор

Ю.С. ПАШИНИНА, преподаватель кафедры иностранных языков Военного
университета, Москва

А.З. ИЗМАЙЛОВ, кандидат филологических наук, старший преподаватель
Московского института коммунального хозяйства и строительства

Сосунова Г.А. Учебник французского языка для таможенников.

В 2 ч. Ч. 1 / Г.А. Сосунова. 2-е изд., испр.

М.: Изд-во Российской таможенной академии, 2011. 302 с.

ISBN 978-5-9590-0260-2 (ч. 1)

ISBN 978-5-9590-0262-6

Данный учебник рассчитан на лиц, изучающих таможенное дело, юриспруденцию, экономику и управление на предприятии (таможня), а также слушателей спецкурсов. Учебник содержит справочный фонетический, грамматический и лексический материал и разработанные в соответствии с ним упражнения. Учебник состоит из двух частей. В первой части рассматриваются такие вопросы, как: рабочий день таможенного инспектора, роль таможни в жизни общества, таможенная декларация, таможенный досмотр, правила ввоза и вывоза товаров на территорию РФ, Закон о защите потребителя, таможенная карта, вывоз валюты с территории РФ, сертификация товаров.

© Сосунова Г.А., 2011

© Российская таможенная академия, 2011

TABLE DES MATIÈRES

Предисловие	3
Французский алфавит	7
Знаки фонетической транскрипции	8
 Unité 1. Фонетика	 9
Правила чтения буквы <i>e</i> на конце слов, конечных согласных, букв <i>c, g, s, h</i> , буквосочетаний <i>qu, ph, ch</i> . Звуки [e], [i], [y].	
Грамматика	13
Артикли. Род существительных. Число существительных. Притяжательные прилагательные. Указательные прилагательные. Род имен прилагательных. Множественное число имен прилагательных. Место прилагательного в предложении. Степени сравнения прилагательных. Вопросительное предложение. Порядок слов во французском предложении. Вопрос к прямому дополнению <i>Que? Qu'est-ce que?</i> Вопрос к подлежащему <i>Qu'est-ce qui? Qui?</i> Предлоги <i>sur, dans, pour, avec</i> .	
Лексика	35
<i>Les activités de l'inspecteur de douane.</i>	
 Unité 2. Фонетика	 39
Особенности фразового ударения. Ритмическая группа и ударение. Звуки [ɛ], [e], [œ], [ø], [o], [ə], [ɐ]. Правило чтения буквосочетаний <i>eu, œu, au, eau, gn</i> . Особенности фразового ударения. Ритмическая группа и ударение.	
Грамматика	42
Глаголы I группы в <i>présent</i> . Особенности спряжения глаголов I группы. Отрицательное предложение. Глаголы III группы в <i>présent</i> <i>avoir, être, tenir, obtenir, retenir, appartenir, contenir, dire, voir, devoir, sentir, entendre, dire – parler, prendre, mettre, faire, lire, écrire, aller, venir, ouvrir, savoir, descendre, répondre, attendre, rendre, sortir, partir, vouloir, pouvoir, verbes en «uire», croire, conduire, dormir, battre, suivre, accueillir, recevoir, apercevoir, connaître, savoir, vivre, savoir – connaître</i> . Выражения с <i>avoir, être, faire, prendre, aller, mettre, se mettre, parler, gagner</i> . Предлоги <i>devant – derrière, dans, depuis, devant – avant, à – de, à – chez, devant – derrière</i> . Слитные артикли. Названия месяцев года, дней недели, времен года.	
Лексика	66
<i>La journée de travail de l'inspecteur de douane</i>	

Unité 3. Фонетика	70
Связывание и сцепление звуков. Звуки [wɑ], [çi], [je], [ja], [ij], [ɛj], [ɑj]. Носовые звуки [ã], [õ], [jã], [jé], [jõ], [wé].	
Грамматика	74
Безличные выражения. Неопределенно-личное местоимение on. Безличный оборот il y a. Вопросительные наречия <i>Combien? Pourquoi?</i> Вопросительное прилагательное <i>quel</i> . Образование наречий при помощи суффикса <i>-ment</i> . Сравнительные степени наречий. Повелительное наклонение глаголов. Глаголы II группы в <i>présent</i> . Отрицательные слова <i>jamais, rien, personne, plus</i> . Прошедшее сложное глаголов I, II и III групп, спрягающихся с <i>avoir</i> . Прошедшее сложное глаголов, спрягающихся с <i>être</i> . Неупотребление артикля после количественных наречий. Количественные числительные. Порядковые числительные.	
Лексика	94
Le rôle de la douane dans notre société	
Unité 4. La douane de la Fédération de Russie	101
Grammaire	101
Futur simple (Будущее простое). Imparfait (Прошедшее незаконченное время). La forme passive (Страдательная форма глаголов)	
Lexique	112
La douane de la Fédération de Russie. La déclaration en douane. La visite douanière. La Fédération de Russie.	
Unité 5. L'importation des marchandises en Russie	126
Grammaire	126
Emploi du <i>participe passé</i> (Самостоятельное употребление <i>participe passé</i>). Pronoms relatifs <i>qui, que, dont</i> (Относительные местоимения <i>qui, que, dont</i>). Participe présent (Причастие настоящего времени). Gérondif (Деепричастие).	
Lexique	139
Les règles de l'importation des marchandises sur le territoire de la Russie. Les règles de transport des biens personnels. Les taxes perçues sur les importations. Les techniques de paiements les plus utilisés en Russie.	

Unité 6. La Carte de douane	151
Grammaire	151
Verbes pronominaux (Местоименные глаголы). Verbes réciproques (Взаимные глаголы). Verbes réfléchis (Возвратные глаголы). Adverbe <i>y</i> (Наречие <i>y</i>). Pronom <i>y</i> (Местоимение <i>y</i>). Adverbe <i>en</i> (Наречие <i>en</i>). Pronom <i>en</i> (Местоимение <i>en</i>)	
Lexique	159
La Carte de douane. La Carte de douane (suite). Exportation des devises étrangères et nationales de la Fédération de Russie. Devises et autres sujets liés aux paiements	
Unité 7. Les licences d'importation. La loi de la Fédération de Russie sur la protection des consommateurs	173
Grammaire	173
Pronoms personnels atones (Безударные местоимения). Pronoms personnels toniques (Личные ударные местоимения). Pronom-complément d'objet direct <i>le, la, les</i> (Местоимение – прямое дополнение <i>le, la, les</i>). Accord du participe passé des verbes conjugués avec <i>avoir</i> (Согласование <i>participe passé</i> глаголов, спрягаемым с <i>avoir</i> , с прямым дополнением в роде и числе). Pronom – complément d'objet indirect (Местоимение – косвенное дополнение). Les compléments indirects <i>lui, leur</i> (Местоимения – дополнения <i>lui, leur</i>).	
Lexique	181
La loi de la Fédération de Russie sur la protection des consommateurs. La loi de la Fédération de Russie sur la protection des consommateurs (suite). Des marchandises destinées aux foires, expositions et autres manifestations commerciales. Étiquetage. Licences d'importation	
Unité 8. La certification des produits importés en Russie	192
Grammaire	192
Pronoms relatifs composés (Сложные относительные местоимения). Le neutre. Le employé comme attribut. Adjectif autre – Pronom autre. (Прилагательное autre – Местоимение – autre). Locution restrictive <i>ne ... que</i> (Ограничительный оборот <i>ne ... que</i>)	
Lexique	199
Certification. Certification des produits importés en Russie. Certificat de conformité (Certificat de qualité). Certificat de sécurité d'incendie.	

Unité 9. L'expertise sanitaire et épidémiologique 211

Grammaire 211

Pronoms *tous, tout le monde* (Местоимения *tous, tout le monde*). Adjectif *tout* (Прилагательное *tout*). Adjectif *chaque* (Прилагательное *chaque*). Pronom *chacun, chacune* (Местоимения *chacun, chacune*). Adjectif *tel* – Attribut *tel* – Pronom *tel* (Прилагательное *tel*) – (Наречие *tel*) – (Местоимение *tel*). Adjectif *certain* (Прилагательное *certain(certaine)*). Pronom *certain* (*certaines*) (Местоимение(*certaines*)).

Lexique 219

Conclusion sanitaire et épidémiologique (d'hygiène). Produits soumis à l'expertise sanitaire et épidémiologique (d'hygiène) obligatoire. Produits soumis à l'expertise sanitaire et épidémiologique (d'hygiène) obligatoire (*suite*).

Unité 10. La Liste du Patrimoine Mondial.

L'économie de la Russie 229

Grammaire 229

Pronoms *quelque chose – rien* (Местоимения *quelque chose – rien*). Adjectif *aucun* (*aucune*) (Прилагательное *aucun* (*aucune*)). Pronom *aucun* (*aucune*) (Местоимение *aucun* (*aucune*)). Adjectif *nul* (*nulle*) (Прилагательное *nul* (*nulle*)). Pronom *nul* (*nulle*) (Местоимение *nul* (*nulle*)). Adjectif indéfini *quelque* (Неопределенное прилагательное *quelque*). Adjectif indéfini *quelques* (Неопределенное прилагательное *quelques*). Pronom indéfini *quelqu'un* (Неопределенное местоимение *quelqu'un*). Pronom indéfini *quelques-uns* (Неопределенное местоимение *quelques-uns*)

Lexique 236

La Liste du Patrimoine Mondial (d'après une brève description faite par le Centre du Patrimoine Mondial de UNESCO). La Liste du Patrimoine Mondial (d'après une brève description faite par le Centre du Patrimoine Mondial de UNESCO) (*suite*). L'économie de la Russie.

Révision 247

Vocabulaire 252